



CACHEAUX CAVAZOS & NEWTON
ATTORNEYS / ABOGADOS

CCN Mexico Report TM

Agosto/ August
2014

No. 123

E

ditor's Note:

Once again, we offer our clients and friends this month's edition of the CCN Mexico Report™, which contains articles and notes covering issues which effect current events in Mexico. The publication serves as firm's contribution to promoting reflection and debate on legal, political and business topics.

Mexico is on the move. Aside from political campaign slogans, the reality is that the country is currently immersed in a constantly changing dynamic that can be seen in numerous areas. Evidence of this is the return of Formula One auto racing to the Hermanos Rodriguez racetrack, a legendary facility located in Mexico City.

What does this mean for the Mexican economy and what will be the impact of this competition? Many questions will arise as the race approaches. We offer a note on several points of interest regarding this significant event in the history of competitive auto racing.

The political temperature has been high throughout the last couple of years given various changes and compromises among different parties, all for the stated purpose of creating greater growth and innovation for the country. The past few years have been a time of major constitutional reforms and changes to Mexico's legal framework that will hopefully succeed and have a positive impact on the country's continued development and advancement.

One of the parties that is currently in the midst of political turmoil is the Party of the Democratic Revolution (*Partido de la Revolución Democrática*, PRD), a significant left-leaning group in the country that is about to undergo a renewal of its leadership. Our "Political Thermometer" article discusses this topic in an effort to inform readers on the current status of the PRD.

Also included is an important article on private investment in pipelines and facilities for the storage of oil, petrochemicals and refined products detailing the advantages that such investments could generate for the country. These are important changes that many hope will pave the way for vigorous growth throughout Mexico, thanks to the recently approved energy reform.

We offer our readers a specially featured article by guest contributor Les Glick titled, "US-Mexico Trade Relations Not as Sweet due to Potential Trade War on Sugar and High Fructose Corn Syrup." And on the Recent Jurisprudence article, we discuss the topic of the reforms on Mexican commercial law, and also a piece on the topic of the Holiday Work Shifts.

We hope you enjoy this edition of the CCN Mexico Report™.

N *ota* *del editor:*

Una vez más, ofrecemos a nuestros clientes y amigos el CCN México Report™, publicación que contiene artículos y notas sobre aspectos que reflejan distintos aspectos del acontecer nacional. Este es un esfuerzo de nuestra firma de abogados, en el que se intenta despertar la reflexión y el debate, claro está, con la finalidad de posicionar ideas y temas de interés general.

México es un país que se mueve, más allá de las frases de campañas políticas, es una realidad que el país se encuentra inmerso en una agitada dinámica que es perceptible en distintas áreas. Una prueba de esto es la noticia del regreso de la Formula 1, al Circuito Hermanos Rodríguez, legendario autódromo ubicado en la Ciudad de México.

¿Qué significa este hecho para la economía, cuáles serán las consecuencias de esta competencia?, habrá varias interrogantes que serán descubiertas con el avance del tiempo, pero mientras eso ocurre, ofrecemos una nota con algunos datos de interés de esta importante historia automotriz.

La temperatura política a lo largo de estos últimos años ha estado elevada, son varios los cambios y acuerdos que los distintos actores han realizado, con la finalidad de insertar al país en una senda de mayor crecimiento e integración a la modernidad. Estos han sido, tiempos de reformas y de importantes modificaciones al andamiaje jurídico que, esperamos, den buenos resultados y que impacten favorablemente en el desarrollo y avance de México.

Se incluye también una interesante pieza acerca de la inversión privada en ductos e instalaciones de almacenamiento de petróleo, petroquímicos y petrolíferos. En donde se explica con lujo de detalle las ventajas que dicha inversión podrá generar en el país. Se trata de importantes cambios que, gracias a la reforma energética aprobada, le darán un crecimiento vigoroso al país.

Este número incluye, como todos los anteriores, distintas piezas jurídicas: una pieza de Les Glick, colaborador invitado a esta publicación, en donde el autor aborda lo que ha denominado como “Las no muy dulces relaciones entre Estados Unidos y México ante la posible guerra comercial del azúcar y el jarabe de maíz de alta fructuosa”. Y se ofrece también un artículo dedicado a las Reformas en materia mercantil, así como una colaboración acerca de los Días festivos laborados.

Esperamos, queridos lectores, que disfruten con la lectura de este esfuerzo editorial que realiza CCN-Law.

Formula 1 Returns to Mexico

by Dr. Mario Melgar-Adalid

drmelgar@ccn-law.com

M

exico has long maintained a strong connection with competitive race car driving, and its love of such stems from the legendary Pan-American Mexican Road Race, which placed Mexico on the global auto racing map. Twenty-three years after the last Grand Prix race in was held there, Formula 1 racing will return to Mexico. This decision is the result of collaboration between the federal government and local officials in Mexico City, as well as affiliates of two different political parties, the PRI and PRD. The federal government understands the benefit this race will bring to the country stemming from the boost to the economy in the form of increased tourism and international business.

La Fórmula 1 regresa a México

por el Dr. Mario Melgar-Adalid

M

éxico tiene una conexión con el automovilismo. La afición proviene de la legendaria Carrera Panamericana que puso a México en el mapamundi de las carreras. 23 años después de la última carrera de gran premio en México, la F1, regresa. La decisión habla de una conveniente colaboración entre el gobierno federal y el gobierno del Distrito Federal, afiliados a distintos partidos políticos: PRI y PRD. El gobierno federal sabe el beneficio que la carrera traerá al país, tanto por la derrama económica de miles de visitantes como por el efecto sobre el turismo y los negocios internacionales.



The federal government paid \$360 million dollars for five years of races, and the government of Mexico City's Federal District will spend an additional \$100 million dollars to retrofit the Hermanos Rodríguez racetrack to accommodate the new Grand-Prix races. These days, Mexico's presence in Formula 1 can be seen by the participation of Mexican drivers Sergio Pérez and Esteban Gutiérrez, along with Carlos Slim's \$5 million dollar sponsorship of Sergio "Checo" Perez. Such presence is also evident in the millions of dollars paid for broadcasting rights by Telemex and Telcel, and \$20 million dollars in advertising each year on the Fox network, which owns the broadcast rights to these races. Naturally, some concern exists that Formula 1 in Mexico may affect the annual event held at the Circuit of the Americas in Austin, Texas where it is projected that 40% of attendees are Mexican. Nevertheless, most predict that the Grand Prix of the United States will not be affected, but will instead benefit from the natural competition of the two races to determine which is the best organized and the most entertaining. Surely, Mexicans will attend the race in Austin and still make time for the new race in Mexico City.

El gobierno federal pagó 360 millones de dólares por cinco años de carreras y el gobierno del Distrito Federal gastará 100 millones de dólares en acondicionar la pista "Hermanos Rodríguez". La presencia de México en Fórmula 1 se da en estos días por los pilotos Sergio Pérez y Esteban Gutiérrez y por la inversión de Carlos Slim en patrocinar con cinco millones de dólares el asiento del "Checo" Pérez y, además, inyectar millones en difusión de Telmex y Telcel, así como publicidad por 20 millones de dólares anuales a la cadena Fox, que tiene los derechos de trasmisión de las competencias. La reacción natural es que la Fórmula 1 en México podría afectar el Gran Premio de Estados Unidos que se celebra en Austin en el Circuito de las Américas y al que se estima acude el 40% de espectadores mexicanos. Me parece que no solo no perturbará, sino que habrá de generar una sana competencia por ver cuál de las dos carreras resulta mejor organizada y divertida. Los mexicanos seguirán yendo a Austin y después o antes (no conocemos el calendario) lo harán a la Ciudad de México.

Political Thermometer

Now that the elections for leadership of the National Action Party (PAN) have been held, it is up to the left-leaning Party of the Democratic Revolution (PRD) to hold elections to determine its leadership. Such elections will take place during a difficult time for the PRD, given that the various factions that comprise this party are, at present, greatly divided. More than a political party, the PRD is a movement of different ideologies and tendencies. The elections will be held during the first days of September.

In accordance with Mexican electoral rules, the National Electoral Institute is responsible for the organization of internal party elections, which is reassuring and inspires confidence and certainty in the electoral process. Nevertheless, it is highly likely that the election will expose conflicts within the PRD. One of its factions is completely against the PRD's participation in the Pact for Mexico created and led by the administration of President Peña Nieto. This is the program that allowed Mexican lawmakers to move forward with groundbreaking legislation and constitutional reforms on energy and telecommunications. Such reforms will facilitate a new age for the Mexican economy, where parties other than PEMEX and the Federal Electricity Commission (*Comisión Federal de Electricidad*, CFE) and TELMEX/TELCEL will be allowed to participate by investing in the energy and telecommunications fields, both of which require new investment and growth.

Termómetro Político

Una vez resueltas las elecciones para la dirigencia del Partido Acción Nacional (PAN), corresponde al izquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD) llevar a cabo la elección de su dirigencia nacional. Esto ocurre en un momento difícil para la izquierda mexicana pues existe una gran división entre los diferentes grupos que la forman. El PRD más que un partido político, se asemeja a un frente de diversas corrientes y tendencias. Las elecciones ocurrirán en los primeros días de septiembre.

Conforme a las reglas electorales mexicanas el Instituto Nacional Electoral tiene a su cargo la organización de los comicios internos de los partidos políticos, lo que da seguridad, certidumbre y confianza al proceso. No obstante, es altamente probable que la elección exponga los conflictos y contradicciones al interior del Partido. Un grupo está en total desacuerdo con la participación del PRD en el Pacto por México auspiciado por el gobierno del Presidente Peña Nieto y que permitió avanzar en las reformas constitucionales en materia energética y de telecomunicaciones que facilitarán la nueva etapa de la economía mexicana en que actores ajenos a PEMEX y Comisión Federal de Electricidad (CFE) por un lado y Televisa/Televisión Azteca y TELMEX/TELCEL, podrán participar con inversiones que detonarán el crecimiento que el país requiere.

As a consequence of the energy reform, the PRD has announced that it will lead a protest calling for the defense of sovereignty represented in Mexico's hydrocarbon resources and reserves. Given that so many groups and factions make up the Mexican left wing, references to the left as "tribes" is common in Mexico. The strategies for engaging in protests are as varied as the many groups that make up the left wing of Mexico's political spectrum. The departure of Andres Manuel Lopez Obrador, a known leftist leader, and the exodus from the PRD that resulted from his departure and creation of the National Renewal Movement (*Movimiento de Renovación Nacional*, MORENA), was a hard hit for the PRD at a critical time when it is about to renew its leadership. Nevertheless, a faithful, passionate and united PRD is healthy for Mexican politics in order to ensure the balancing of different ideologies and tendencies in a country as diverse as Mexico.

Ante la reforma energética, el PRD ha anunciado que encabezará una protesta social en lo que han llamado la defensa de la soberanía en materia de hidrocarburos. Como son tantos los grupos y facciones que integran la izquierda mexicana, se habla hasta de "tribus". La estrategia para la protesta tiene tantas versiones como grupos la propongan. La escisión de Andrés Manuel López Obrador, líder histórico de la izquierda y el éxodo que provocó su salida del PRD y la formación del Movimiento de Renovación Nacional (MORENA) fue un duro golpe al Partido que ahora renovará a sus dirigentes. De cualquier manera una buena elección, un liderazgo leal con la militancia y la unidad del PRD son convenientes para la política, que requiere fuerzas que equilibren las diferentes tendencias e ideologías de un país tan plural como es México.

ECONOMIC INDICATORS

The following are economic indicators as of August 28, 2014:

Peso/Dollar Exchange Rate: \$13.1109 pesos per dollar.

Mexican Stock Exchange: The Mexican Stock Exchange (BMV) closed at 45,501.28 points.

Interest Rates: The Average Interbank Interest Rate (TIIE) for a 28-day period was at 3.2975%.

INFORMACIÓN FINANCIERA

Al 28 de agosto de 2014, los indicadores financieros son:

Cotización del Dólar: \$13.1109 pesos por dólar.

Mercado Bursátil: El Índice de Precios de la Bolsa Mexicana de Valores (BMV) se ubica en 45,501.28 puntos.

Tasas de Interés: La Tasa de Interés Interbancario de Equilibrio (TIIE) a 28 días se ubica en 3.2975%.

Private Investment in Pipelines and Storage Facilities for Petroleum, Petrochemicals and Refined Products,

by José María Lujambio I.

jmlujambio@ccn-law.com

The 1995 Mexican energy reform legally allowed the private sector to participate in activities such as the transportation, storage and distribution of gas through what was then a new permits' regime. In 2008, a bill by President Calderón proposed that, in accordance with the Hydrocarbons Law relating to gas, permits could also be granted for conduction through pipelines, and the storage related to such or to import terminals, for basic petrochemicals and refined products. Naturally, the regulatory agency for these infrastructure networks would be the Energy Regulatory Commission (*Comisión Reguladora de Energía*, CRE). The strange consensus that led to the 2008 reform resulted in useless legislation, given that the activities described above were included as subject to regulation by the CRE, but no amendments to the Hydrocarbons Law ever took place.

Inversión Privada en Ductos e Instalaciones de Almacenamiento de Petróleo, Petroquímicos y Petrolíferos,

por José María Lujambio I.

Con la reforma energética de 1995 se dio certeza legal al sector privado para que pudiera realizar las actividades de transporte, almacenamiento y distribución de gas, a través de un régimen de permisos. En 2008, la iniciativa del Presidente Calderón propuso que, con base en la Ley Reglamentaria del Artículo 27 Constitucional en el Ramo del Petróleo, se pudieran otorgar permisos también para la conducción por ductos y el almacenamiento vinculado a éstos o a terminales de importación, de petroquímicos básicos y petrolíferos; naturalmente, el órgano regulador de dichas infraestructuras de red sería la Comisión Reguladora de Energía (CRE). Los extraños consensos de la reforma de aquel año dieron lugar a un disparate legislativo, pues las actividades mencionadas se agregaron al objeto de regulación de la CRE en la Ley de dicho órgano, pero no prosperaron las modificaciones a la Ley Reglamentaria.

Consequently, the 2008 reform failed as it was never completed (through secondary legislation) and, therefore, private projects could not obtain financing as they lacked a clear and binding legal regime regulating them. Activities that were “regulated but not subject to being permitted”, a coined term then, would be subject to technical regulations through the Federal Law of Metrology and Normalization, but such were not subject to requirements and sanctions contained in the Hydrocarbons Law, given that these were only applicable to those entities holding permits under the prior legal regime. This was the CRE’s interpretation in Resolution A/001/2012 dated January 16, 2012.

The legal uncertainty caused by this peculiar arrangement hampered the intent to create an industry allowing for the participation of private parties in such sectors, which would have resulted in greater economic efficiency given that the costs of using pipelines to transport liquid and gas fuels are much lower than using wheeled methods such as trains and trucks.

Fortunately, this problem was finally resolved with the December 2013 constitutional reform on energy. In fact, the Tenth Transitory Article, Section c) of the reform decree ordered Congress to make the necessary changes to the legal framework, among others, in order to grant to the CRE the authority to regulate and

Así pues, la reforma de 2008 fracasó por incompleta: cualquier proyecto privado resultaba impresentable para su financiamiento porque se carecía de una regulación integral sustentada claramente en disposiciones legales cuyo incumplimiento pudiera sancionarse. Las actividades “reguladas no permitidas”, como se les llamó en su momento, se encontrarían desde luego sujetas a regulación técnica a través de la Ley Federal sobre Metrología y Normalización, pero no serían destinatarias de las obligaciones y sanciones contenidas en la Ley Reglamentaria, pues éstas sólo eran aplicables a permisionarios. Así lo asumió la CRE en el Acuerdo A/001/2012 del 16 de enero de 2012.

La inseguridad jurídica que supuso ese peculiar arreglo abortó el intento de que floreciera desde entonces una industria en manos de particulares en estas materias, que redundaría en una mayor eficiencia en la economía pues los costos de utilizar ductos para conducir hidrocarburos líquidos y gaseosos son muy inferiores a los de utilizar vehículos con ruedas.

Afortunadamente, el problema encontró una solución definitiva desde la reforma constitucional en materia energética de diciembre de 2013. En efecto, el artículo décimo transitorio, inciso c), del decreto de reformas ordenó al Congreso de la Unión realizar las adecuaciones al marco jurídico a fin de establecer como atribu-

grant permits for the storage, transportation and distribution of petroleum, petrochemicals and refined products, including third party open access to such infrastructure.

In accordance with such mandate, the Hydrocarbons Law published in the Official Journal of the Federation on August 11 has the intent, among other activities, to regulate the transport and storage of petroleum, the transportation, storage and distribution of refined products (such as gasoline, diesel, fuel oil, and liquefied petroleum gas or “propane”), and the transportation through pipelines and storage of petrochemicals related to such.

The performance of any of these activities will require a permit from the CRE. During its review of the permit application and potential granting of the permits for transportation through pipelines or storage, the CRE may analyze the impact on the efficient development of such activities and the common infrastructure needs in the applicable region, with the ability to require that such facilities operate under open access conditions and fee regulations. Of course, permit holders that render services to third parties will do so at all times granting open access that is not unduly discriminatory, subject to the available capacity in their systems. Furthermore, the transportation systems through pipelines and the storage of refined products and

ción de la CRE, entre otras, la regulación y el otorgamiento de permisos para el almacenamiento, el transporte y la distribución por ductos de gas, y también de petróleo, petrolíferos y petroquímicos, incluyendo el acceso de terceros a dichas infraestructuras.

En cumplimiento a ese mandato, la Ley de Hidrocarburos publicada en el Diario Oficial de la Federación el pasado 11 de agosto tiene por objeto regular, entre otras actividades, el transporte y almacenamiento de petróleo; el transporte, almacenamiento y distribución de petrolíferos (tales como gasolina, diesel, combustóleo y gas licuado de petróleo), y el transporte por ductos y el almacenamiento vinculado a éstos, de petroquímicos.

La realización de todas estas actividades requerirá permiso de la CRE. En la evaluación y el eventual otorgamiento de permisos de transporte por ductos o almacenamiento, el órgano regulador podrá analizar su impacto sobre el desarrollo eficiente de dichas actividades y las necesidades de infraestructura común en la región que corresponda, pudiendo requerir que las instalaciones operen obligatoriamente bajo condiciones de acceso abierto y regulación tarifaria; desde luego, los permisionarios que presten servicios a terceros lo harán siempre dando acceso abierto no indebidamente discriminatorio a los mismos, sujeto a la dis-

petrochemicals that are interconnected may form integrated systems operated by independent managers to increase coverage and provide systemic benefits for the safety, continuity, quality and efficiency of rendering these services.

Given these changes, Pemex must apply for and obtain the corresponding permits from the CRE no later than December 31, 2015, for oil and fuels' pipelines, storage and distribution terminals, and other similar infrastructure.

In the upcoming years, we will see new terminals in Mexico for the import of gasoline and diesel on the U.S. border; pipelines that transport jet fuel to airports, or ethane to plants that manufacture raw materials for plastics; and pipelines that transport crude oil from platforms to refineries located along the coasts of the Gulf of Mexico. This entire infrastructure should provide beneficial conditions for the vigorous growth of the Mexican economy.

ponibilidad de capacidad en sus sistemas. Además, los sistemas de transporte por ducto y de almacenamiento de petrolíferos y petroquímicos, que se encuentren interconectados, podrán conformar sistemas integrados, operados por gestores, para ampliar la cobertura o aportar beneficios sistémicos a la seguridad, continuidad, calidad y eficiencia en la prestación de los servicios.

Con estos cambios, Petróleos Mexicanos deberá solicitar y obtener los permisos correspondientes de la CRE a más tardar el 31 de diciembre de 2015, para los oleoductos, poliductos, terminales de almacenamiento y reparto, y demás infraestructuras análogas.

En los próximos años, podremos ver en México nuevas terminales para la importación de gasolina y diesel en la frontera con Estados Unidos; ductos que transporten turbosina hacia los aeropuertos, o etano a plantas productoras de materias primas para plásticos, y oleoductos que conduzcan petróleo crudo de las plataformas de producción a las refinerías ubicadas en las costas del Golfo de México. Toda esta infraestructura habrá de resultar muy provechosa para el crecimiento vigoroso de la economía mexicana.

US-Mexico Trade Relations Not as Sweet Due To Potential Trade War on Sugar and High Fructose Corn Syrup,

by Les Glick (Partner, Porter Wright Moran & Arthur, Washington, D.C.
B.S Cornell University; J.D. Cornell Law School. Author: "Understanding
North American Free Trade Agreements 3rd edition.")

A recent case under the antidumping and countervailing duty law against imported Mexican sugar is only the latest chapter in the complicated saga of the relationship between the United States and Mexico when it comes to sugar. Sugar has been an impediment to the economic integration of the two countries that was originally foreseen at the signing of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). Indeed, due to a dispute between the countries involving the importation of U.S. high fructose corn syrup (HFCS) into Mexico, Mexico did not gain full access to the U.S. market for sugar exports through NAFTA until 2008.

Las Relaciones entre Estados Unidos y México, no tan Dulces ante la Posible Guerra Comercial en materia de Azúcar y Jarabe de Maíz de Alta Fructosa,

por Les Glick, Socio del despacho Porter Wright, en Washington, D.C.

El reciente caso en contra del azúcar mexicana en términos de la legislación *antidumping* y de aranceles compensatorios es tan sólo el último capítulo de la complicada historia de la relación entre los Estados Unidos y México en lo relativo al azúcar. El azúcar ha sido un impedimento para la integración económica de los dos países que fue prevista con la firma del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). De hecho, debido a la disputa entre ambos países en relación con la importación mexicana de jarabe de maíz de alta fructosa (JMAF) estadounidense, las exportaciones de azúcar mexicana no lograron acceder plenamente al mercado estadounidense, a través del TLCAN, sino hasta 2008.

In their petition for the imposition of antidumping and countervailing duties on imports of sugar from Mexico, the complainants, the American Sugar Coalition and its members (domestic processors, millers, and refiners of sugar and growers of sugar cane and sugar beets) argue that Mexico's unfair trade practices—subsidizing the sugar production and exports (in violation of the countervailing duty law and also importing sugar in the United States at less than fair market value in violation of the antidumping law)—cost the American sugar industry \$1 billion this past year. The petition was submitted in late March, and in early May the U.S. International Trade Commission (USITC) voted to continue the investigation into raw and refined cane and beet sugar, in dry and liquid forms, including colored sugar, flavored sugar, and blends with other sweeteners, due to a "reasonable indication that a U.S. industry is materially injured or threatened with material injury by these importations." This affirmative USITC preliminary finding meant that the U.S. Department of Commerce would continue its part of the investigation into imported Mexican sugar, looking at potential less than fair value sales and potential use of illegal subsidies that would violate the U.S. countervailing duty statute. The Mexican government has denied allegations that it subsidizes its sugar industry or dumps sugar in U.S. markets. While the industry

En su solicitud para la imposición de aranceles a la importación de azúcar mexicana, la Coalición Americana del Azúcar (*American Sugar Coalition*) y sus miembros (productores de caña de azúcar y remolacha azucarera, ingenios, procesadores y refinadores) están planteando que las prácticas comerciales desleales de parte de México —subsidiar la producción y la exportación de azúcar en violación a la legislación de aranceles compensatorios, e introducir azúcar a los Estados Unidos a un precio menor al del mercado en violación a la legislación antidumping— costaron mil millones de dólares a la industria estadounidense del azúcar el año pasado. La solicitud fue presentada a finales de marzo, y a principios de mayo la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos (*U.S. International Trade Commission*, USITC) aprobó proceder con la investigación sobre el azúcar morena y el azúcar refinada de caña y de remolacha, en sus formas seca y líquida, incluyendo al azúcar con colorantes y saborizantes y a las mezclas con otros endulzantes, debido a "indicios razonables de que la industria de los Estados Unidos está siendo dañada económicamente o amenazada con un daño económico por esa importación". Esta conclusión preliminar de la USITC supuso que el Departamento de Comercio de los Estados Unidos continuara con su parte de la investigación sobre el azúcar mexicana importada buscando ventas a precios por debajo del mercado y la po-

awaits further determinations regarding the antidumping and countervailing duty investigations into imported Mexican sugar, the importers and consumers of Mexican sugar are facing uncertainty and in many cases seeking alternative sources. Since most sugar exporting countries have quotas on their U.S. imports, shortages and higher prices are likely due to NAFTA. Mexico was exempted from quotas.

The Commerce Department's preliminary determination for the antidumping investigation was due September 4 but was extended until October 24, 2014. The countervailing duty investigation is due August 25 (which is the new extended deadline). After these dates, importers will have to pay provisional duties. The petition seeks duties of 62.44 percent for raw sugar and 44.88 percent for refined sugar.

The highly protected U.S. sugar industry in the U.S. revolves around a sugar price-support program administered through the U.S. Department of Agriculture (USDA). The program, designed to support sugar prices, provides loans to U.S. sugar processors with very few restrictions and even the ability to borrow again after defaulting, without any consequence. The USDA has an interest in keeping sugar prices high, as the risk of sugar processors' defaulting is lower when sugar prices stay above certain levels.

sible aplicación de subsidios ilícitos que violarían la ley estadounidense en materia de aranceles compensatorios. El gobierno mexicano ha negado las acusaciones de que subsidia a su industria azucarera y baja los precios del azúcar para los mercados estadounidenses. Mientras la industria espera nuevas resoluciones en las investigaciones sobre el azúcar importada de México, sus importadores y consumidores están enfrentando incertidumbre y, en muchos casos, buscando fuentes alternativas. Dado que la mayoría de los países exportadores de azúcar enfrentan cuotas en las importaciones que realiza Estados Unidos, es posible que se produzcan escasez y alza de precios. En virtud del TLCAN, México fue exentado de dichas cuotas.

Las resoluciones preliminares del Departamento de Comercio en la investigación por *antidumping* debían de producirse el 4 de septiembre, pero dicho término se prorrogó hasta el 24 de octubre del 2014. La investigación por aranceles compensatorios debe terminar el 25 de agosto (nuevo plazo ampliado). Después de estas fechas, los importadores tendrán que pagar aranceles provisionales. La solicitud pidió aranceles de 62.44% para el azúcar morena y 44.88% para el azúcar refinada.

La fuerte protección a la industria estadounidense del azúcar se centra en un programa de apoyo al precio del producto, administrado por el Departamento de Agricultura

U.S. sugar processors can take unlimited loans from the USDA, as long as they are secured with sugar as collateral. The sugar posted as collateral typically is worth less than the processor's unpaid loan. The USDA tries to sell excess sugar to ethanol producers. By the end of 2013, the sugar industry was looking at \$280 million owed to the USDA that it could not repay. In 2013, processors defaulted on \$171.5 million after the USDA spent \$106.7 million to buy sugar in an effort to boost prices.

The U.S. sugar industry does, however, account for 142,000 American jobs. This gives the U.S. sugar industry a great deal of political power. While sugar production only makes up 4 percent of U.S. agriculture, the sugar industry reportedly accounts for one-third of political contributions.

The Mexican sugar industry provides 500,000 Mexican jobs among the 54 sugar mills in the country. While the American Sugar Coalition argues that nine of these mills are government-owned in their petition, Mexico has been seeking ways to privatize these companies. In 2001, the Mexican government took over 27 sugar mills to save the national sugar supply and thousands of jobs. Since 2006, Mexico has been re-privatizing the mills. The nine remaining mills currently owned by the government belonged to one sugar industry group, Grupo CAZE.

(U.S. Department of Agriculture, USDA). Diseñado para apoyar los precios del azúcar, el programa otorga créditos a los procesadores estadounidenses con muy pocas condiciones e incluso la posibilidad de recibir nuevos créditos tras incumplimientos, sin consecuencia alguna. El USDA tiene interés en mantener altos los precios del azúcar, pues el riesgo de que los procesadores incumplan es menor cuando los precios del azúcar están por encima de ciertos niveles.

Los procesadores estadounidenses pueden tomar créditos ilimitados del USDA siempre y cuando los garanticen con la propia azúcar. El azúcar como garantía normalmente vale menos que el crédito no pagado de un procesador. El USDA intenta vender el exceso de azúcar a los productores de etanol. Al final de 2013, la industria del azúcar debía \$280 millones de dólares al USDA. En 2013, los procesadores incumplieron con el pago de \$171.5 millones después de que el USDA había gastado \$106.7 millones para comprar azúcar con el propósito de elevar su precio.

Sin embargo, la industria estadounidense del azúcar brinda 142,000 empleos. Esto le otorga un poder político importante. Mientras que el azúcar sólo constituye el 4% de la producción agrícola en Estados Unidos, la industria del azúcar representa una tercera parte de las aportaciones políticas de ese sector.

Mexico denies that it subsidizes its sugar industry. Rather, the Mexican government has argued that it deliberately diverts sugar exports away from the U.S. in an attempt to relieve over-supply, and the Mexican government states that it has been doing so in cooperation with U.S. authorities—leaving the Mexican government feeling confused by the Commerce Department's institution of these investigations. Imports of sugar into the U.S. fell in 2012-2013 due to a large U.S. domestic crop.

While exporting sugar to the U.S., there has been a historical hesitance to integrate high fructose corn syrup (HFCS) into food and beverage products made in Mexico, and reluctance to import U.S. HFCS products into Mexico. It is important to note that beverages containing HFCS were taxed at 20 percent by the Mexican government in 2002 as part of a disagreement over the U.S.'s NAFTA commitments. Mexico argued that NAFTA allowed them to sell surplus sugar duty-free in the U.S., but that the U.S. had not respected this agreement. Ultimately, the Mexican government paid \$58.4 million to the U.S. in restitution for the HFCS tax, an amount decided by a NAFTA Chapter II tribunal in 2008.

The U.S. Agriculture department has called the filing of the sugar case “ill-timed” due to ongoing sensitive negotia-

La industria mexicana del azúcar provee 500,000 empleos en 54 ingenios a lo largo del país. La Coalición Americana del Azúcar ha hecho notar en su solicitud que 9 de esos ingenios son propiedad del gobierno, pero México ha estado buscando la manera de privatizarlos. En 2001, el gobierno mexicano expropió 27 ingenios azucareros para proteger el suministro nacional y miles de empleos. Desde 2006, los ha estado reprivatizando. Los 9 ingenios restantes pertenecieron en su momento a un solo grupo industrial azucarero: Grupo CAZE.

México niega que subsidie a su industria azucarera. El gobierno mexicano ha argumentado que, en lugar de ello, deliberadamente desvía exportaciones para que no se dirijan a Estados Unidos, en un intento por aliviar la sobreoferta, y que esto lo ha hecho en cooperación con las autoridades estadounidenses, por lo que las investigaciones a cargo del Departamento de Comercio lo han confundido. Además, las importaciones de azúcar mexicana hacia Estados Unidos cayeron en 2012 y 2013 debido a una gran cosecha doméstica en Estados Unidos.

México ha sido un exportador de azúcar a Estados Unidos pero históricamente ha vacilado en incorporar JMAF estadounidense en alimentos y bebidas hechos en México y ha opuesto resistencia a importar productos estadounidenses que lo contienen. Es

tions regarding access to Mexican markets for U.S. potatoes and discussions of country-of-origin labeling requirements for meat contained in the farm bill. U.S. government officials are worrying about how Mexico perceives the current investigation into imported sugar, and what repercussions it could have in the future

Mexico may have the ability to bring the U.S.'s sugar price-support program before the World Trade Organization (WTO) with the argument that it doesn't comply with specific WTO standards.

Another cost that comes as a result of the current investigation is the potential for retaliation from Mexico in the form of the imposition of renewed duties on U.S. exports of HFCS to Mexico. Concerns such as this have caused the U.S. corn and HFCS industry to become involved in the case on the side of the Mexican sugar producers in arguing that the imposition of antidumping and countervailing duties would be unfair, if only to save its own stake in the Mexican market.

There are rumors that Mexico might also delay the finalization of the Trans-Pacific Partnership (TPP), which includes the three NAFTA countries and a number of Asian countries, which the U.S. hoped to conclude by the end of 2014.

importante notar que, en 2002, las bebidas que contienen JMAF fueron gravadas por el Estado mexicano con una tasa del 20%, como consecuencia de un desacuerdo sobre los compromisos de Estados Unidos derivados del TLCAN. México argumentó que el TLCAN le permitía vender azúcar excedente en Estados Unidos, libre de aranceles, pero que ese país no había respetado dicho acuerdo. Finalmente, el gobierno mexicano pagó \$58.4 millones de dólares a Estados Unidos como indemnización por el impuesto al JMAF, cantidad determinada en 2008 por un tribunal constituido conforme al Capítulo II del TLCAN.

El USDA ha considerado inoportuna la presentación del caso del azúcar debido a las sensibles negociaciones en curso en relación con el acceso de papas estadounidenses a los mercados mexicanos, y las discusiones en torno a las obligaciones sobre etiquetado del país de origen de la carne, contenidas en la legislación agropecuaria de Estados Unidos. Los funcionarios gubernamentales están preocupados por la manera en la que México percibe la actual investigación sobre el azúcar importada y las repercusiones que podría tener en el futuro.

México podría estar en aptitud de llevar el programa estadounidense de apoyo al precio del azúcar ante la Organización Mundial del Comercio (OMC) bajo el argumento de que no cumple con estándares específicos de la propia OMC.

Author's Note: "On August 25, 2014, the U.S. Commerce Department announced a preliminary countervailing duty average rate of 14.87%. For more information contact lglick@porterwright.com."

Nota del Autor: "El 25 de agosto del 2014, el Departamento de Comercio de los Estados Unidos anunció una cuota compensatoria preliminar promedio de 14.87%. Para más información, contactar a lglick@porterwright.com"

Otro costo que podría producirse como resultado de la investigación en curso son posibles represalias mexicanas consistentes en la imposición de nuevos aranceles a las exportaciones estadounidenses de JMAF a México. Estos temas de preocupación han provocado que la industria estadounidense del maíz y del JMAF se haya involucrado en el caso del lado de los productores mexicanos de azúcar argumentando que la imposición de medidas *anti-dumping* y aranceles compensatorios sería injusta, en defensa de su propio interés en el mercado mexicano.

También hay rumores de que México podría retrasar la conclusión de la Alianza Transpacífica (*Trans-Pacific Partnership*, TPP), que incluye a los tres países del TLCAN y varios países asiáticos, y que Estados Unidos esperaría ver materializada a finales de 2014.

Mexican Business Law Reforms,

by Marimar Pérez-Cacheaux and Raymundo Vazquez Hernández

mpcacheaux@ccn-law.com, rvazquez@ccn-law.com

On June 13, 2014, numerous reforms to various business laws were published in the Official Journal of the Federation, which included, among others, the Commercial Code, the General Law of Business Associations, the Law of Investment Funds and the General Law of Instruments and Credit Transactions. The following highlights some of the most important changes included in such reforms:

Reformas en Materia Mercantil,

por Marimar Pérez-Cacheaux y Raymundo Vazquez Hernández

El pasado 13 de junio de 2014 se publicaron en el Diario Oficial de la Federación diversas reformas a múltiples ordenamientos legales en materia mercantil, entre otros, el Código de Comercio, la Ley General de Sociedades Mercantiles, la Ley de Fondos de Inversión y la Ley General de Títulos y Operaciones de Crédito. De dichas reformas cabe destacar, entre lo más relevante, lo siguiente:

Creation of an Electronic Registry:

An electronic Public Registry of Commerce has been created and shall operate with an information protocol by means of which the capture, storage, custody, security, consultation, reproduction, verification, administration and transmission of registry information will be maintained. The Department of Economy has one year from the publication of the reform to create the electronic system, which will handle the consultation, administration and publication of various legal actions and transmittals relating to business associations, such as their formation, transformation, merger, spin-off, dissolution and liquidation, so the corresponding procedures will be simplified.

Single Registry of Personal Property Collateral (RUG):

This reforms creates a new obligation to register certain legal acts regarding personal property, including non-possessory pledges, industrial mortgages, financing leases, financial factoring and the rescission and reservation of ownership clauses in commercial purchase and sale contracts, in order for such security interests to be effective against third parties and to have priority rights in the collateral listed in the RUG.

Shareholder Choice Prevails in Corporations:

A provision similar to that applicable to Investment Promotion Corporations (*Sociedades Anónimas Promo-*

Creación de un Registro Electrónico:

Se establece que el Registro Público de Comercio operará con un programa informático mediante el cual se realizará la captura, almacenamiento, custodia, seguridad, consulta, reproducción, verificación, administración y transmisión de la información registral. La Secretaría de Economía cuenta con un año a partir de la publicación de la reforma para crear el sistema electrónico que servirá para llevar a cabo la consulta, administración y publicación de diversos actos jurídicos relacionados con las sociedades mercantiles, tales como su constitución, transformación, fusión, escisión, disolución y liquidación, con lo cual, se simplificarían los trámites correspondientes.

Registro Único de Garantías Mobiliarias (RUG):

Se establece la obligación de inscribir en el RUG diversos actos jurídicos sobre bienes muebles, entre los que se incluyen la prenda sin transmisión de posesión, la hipoteca industrial, el arrendamiento financiero, el factoraje financiero y la cláusula de reserva de dominio en los contratos de compraventa mercantiles, a fin de que dichos actos surtan efectos frente a terceros y tengan derechos de prelación.

Prevalece Autonomía de la Voluntad en Sociedades Anónimas (S.A.):

Se incorporó para las S.A. una disposición similar a la aplicable a las Sociedades Anónimas.

toras de Inversión) was added for business corporations (S.A.s). Such is contained in the Stock Market Law and allows shareholders to agree in a corporation's bylaws as they deem appropriate regarding their corporate and share ownership rights, being able to, among other things, establish transfer restrictions, series of stock with different rights or restrictions, causes for removing or excluding shareholders, deadlock provisions, options for the purchase or sale of stock (*drag along/tag along provisions*) and voting agreements.

Minority Shareholder Rights: The corporate stock participation percentage required to exercise civil actions against a company's administrators, to postpone a vote on any matter in a shareholders' meeting in which it is believed that more information is required, and to judicially oppose shareholders' meeting resolutions, has been reduced to from 33% to 25%.

nimas Promotoras de Inversión contenida en la Ley del Mercado de Valores, que permite a los accionistas pactar en estatutos sociales lo que a sus intereses convenga respecto a sus derechos corporativos y patrimoniales, pudiendo, entre otros, establecer restricciones a la circulación de las acciones, series de acciones con diferentes derechos o restricciones, causas de exclusión de accionistas, mecanismos de solución de desacuerdos (*deadlock provisions*), opciones de compra o venta de acciones (*drag along / tag along*) y pactos para ejercer derechos de voto.

Derechos de Minorías: Se redujo a 25% (antes se requería 33%) el porcentaje de participación en el capital social requerido para efectos de ejercer acciones de responsabilidad civil contra los administradores, así como para aplazar la votación de cualquier asunto dentro de una asamblea de accionistas en la que se estime que se requiere mayor información, y para oponerse judicialmente a las resoluciones de la asamblea de accionistas.

Recent Jurisprudence – Holiday Work Shifts. Burden of Proof,

by Adrián Salgado

asalgado@ccn-law.com

Recently, the First Collegiate Circuit Court of the Auxiliary Center of the Fourth Region published a legal opinion (IV Region) 10. J/8 (10a.), titled: “Holidays. If the employee affirms that the employer did not make the corresponding payment, without specifying that such employee worked on a respective holiday, the burden of proof is on the employer to refute such a claim.” In this decision, the Court held that when an employee argues that he/she worked on a holiday and his/her employer refused to pay required the holiday pay, two procedural burdens apply: 1) the burden of proof is on the employee to prove that he/she indeed worked on such holiday(s); and 2) the burden of proof is on the employer to prove that payment of required holiday pay was made to the employee. Nevertheless, the Court determined that it is the employer that must refute the employee’s claim that he/she was not paid for work on holidays, without such employee having to specify that he/she actually worked.

Jurisprudencia Reciente – Días Festivos Laborados. Carga de la Prueba, por Adrián Salgado

Recientemente el Primer Tribunal Colegiado de Circuito del Centro Auxiliar Cuarta Región, publicó la jurisprudencia (IV Región) 10. J/8 (10a.), cuyo rubro reza: “Días Festivos. Si el trabajador afirma que el patrón no le cubrió el pago correspondiente, sin especificar que los laboró, corresponde a éste la carga de la prueba de desvirtuar tal reclamo”. En dicha tesis, el Tribunal sostiene que cuando el trabajador argumenta haber laborado los días festivos y que su patrón no se los pagó, se generan dos cargas procesales, la primera, a cargo del trabajador, para acreditar que efectivamente los laboró y, la segunda, a cargo del patrón, para acreditar que realizó el pago correspondiente. No obstante, el Tribunal determinó que corresponde al patrón desvirtuar el reclamo del trabajador que sostiene que no se le pagaron los días festivos, sin especificar que los laboró.

Sources of information and disclaimer: The following sources of information, among others, have been used in preparing this document: Official Journal of the Federation, the Bank of Mexico, Supreme Court of Justice of the Nation, Department of Finance and Public Credit. The CCN MéxicoReport™ does not constitute legal or tax advice and should not be used for purposes other than as purely informative for the general public. For more information on the CCN MéxicoReport™, any of the issues mentioned therein or to inquire about legal services, please contact Rob Barnett (rbarnett@ccn-law.com) or Mario Melgar (mmelgar@ccn-law.com), phone (210) 222-1642.

© Copyright 2014, CCN. All Rights Reserved.

Fuentes de información y aviso legal: Las siguientes fuentes de información, entre otras, se han utilizado en la preparación de este documento: Diario Oficial de la Federación, Banco de México, Suprema Corte de Justicia de la Nación, Secretaría de Hacienda y Crédito Público. El CCN MéxicoReport™ no constituye asesoría legal o fiscal y no debe utilizarse para fines distintos a los meramente informativos al público en general. Para más información sobre el CCN MéxicoReport™, cualquiera de los temas tratados o a fin de recibir servicios legales, favor de ponerse en contacto con Rob Barnett (rbarnett@ccn-law.com) o Mario Melgar (mmelgar@ccn-law.com) al teléfono (210) 222-1642.

© Copyright 2014, CCN. Todos los Derechos Reservados.